

пертекста. Как правило, электронный учебник включает словарь с толкованием, переводом, зрительной семантизацией и аудиозаписью слова. Формальные грамматические структуры представлены в образной форме с помощью средств компьютерной графики и анимации, что способствует более эффективному овладению многими сложными языковыми явлениями. В особом банке данных сохраняются сведения о процессах взаимодействия компьютерных систем со студентами, что позволяет использовать эти сведения для последующей корректировки процесса обучения.

В заключение необходимо отметить, что для эффективной организации самостоятельной управляемой работы студентов по иностранным языкам необходимо разработать весь спектр новых электронных форм и средств образовательной деятельности и оптимально сочетать их с традиционными компонентами образовательного процесса.

УДК 803.0(07.07)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИННОВАЦИОННЫХ СРЕДСТВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ДЕЛОВОМУ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

USAGE OF INNOVATIVE TECHNOLOGIES WHILE TEACHING A BUSINESS FOREIGN LANGUAGE

Гребенок Л.Д.

Grebenok L.

Белорусский национальный технический университет
Минск, Беларусь

The development of communicative skills is the main and challenging task that foreign language teachers face. For its solution it is necessary to learn and to be able to apply new methods of teaching.

Очевидное возрастание роли коммуникативной компетенции в современном профессиональном сообществе привело к увеличению значимости иноязычной подготовки в системе вузовского образования. Расширение международного сотрудничества, необходимость установления новых деловых контактов и эффективного поддержания уже имеющихся, требуют от специалистов активного владения, по крайней мере, одним иностранным языком.

Важным знаком сегодняшнего дня является и то, что студенты вузов сами приходят к пониманию необходимости изучения иностранного языка.

Однако, не смотря на всё, возрастающий на протяжении последних десятилетий интерес к иностранному языку, перед преподавателями и студентами вузов по-прежнему стоит проблема ограниченности количества учебных часов, отводимых на его изучение, ведь объём обязательной дисциплины «Иностранный язык» в неязыковом вузе составляет недостаточное количество академических часов. Следовательно, в данных условиях должны использоваться именно те учебные методы и технологии, применение которых позволит самым рациональным образом использовать аудиторные учебные часы и время, отведенное на самостоятельную работу студентов. Такими учебными методиками можно назвать технологию ведения языкового портфолио,

метод решения задач и метод анализа конкретных примеров.

Языковое портфолио (Language Portfolio) – это набор инструментов для документирования и оценивания языковых умений студента. Оно позволяет владельцу отслеживать процесс изучения им иностранного языка, самостоятельно оценивать свой уровень, ставить индивидуальные цели, а также следить за успешностью их реализации. Таким образом, языковое портфолио выполняет три функции:

- образовательную – позволяет студенту стать активным участником образовательного процесса, а именно, повышает его мотивацию к изучению иностранного языка, учит организовать свою самостоятельную работу, определять рациональные способы совершенствования своих умений, а также развивает навык рефлексии;
- социальную – демонстрирует способности и достижения его владельца в сфере иностранного языка, но не заменяет аттестатов или дипломов, которые студенты получают на основании результатов сдачи экзаменов, а является приложением к последним, предоставляя дополнительную информацию;
- педагогическую – помогает студентам развивать свои мыслительные способности и навыки самооценки и самопознания, тем самым, способствуя развитию их автономности в изучении иностранного языка на протяжении всей жизни [1].

Технология ведения языкового портфолио может быть использована как один из основных приёмов работы со студентами, поскольку установка на ведение языкового портфолио предваряет основной этап учёбы по курсу иностранного языка, работа эта пронизывает весь учебный процесс и, в конце концов, является свидетельством результативности обучения, одновременно выступая средством контроля на всех этапах. Кроме того, составленное языковое портфолио остаётся у студентов в будущем, помогая им в учёбе на других курсах и, что ещё более важно, при трудоустройстве.

Языковое портфолио позволяет преподавателю иностранного языка решать следующие задачи:

- обеспечить практическую ориентацию и инструментальную направленность обучения;
- применять интерактивные и коммуникативные формы работы;
- развивать навыки самостоятельной работы студентов;
- обеспечивать дифференциацию и индивидуализацию образовательного процесса;
- развивать у студентов навыки рефлексии;
- осуществлять и сопоставлять самооценку студентов, взаимооценку и оценку преподавателя;
- обеспечивать преемственность в процессе обучения.

При изучении иностранного языка в неязыковом вузе наиболее целесообразным представляется составление одного цельного портфолио по иностранному языку на протяжении всего периода обучения.

Следующим методом, достойным внимания в контексте обучения студентов неязыкового вуза иностранному языку, является метод решения задач (problem-solving method), сущность которого состоит в том, что студентам предлагаются задачи проблемного характера, способы, выполнения которых им неизвестны или известны частично. Студенты должны найти свои пути решения задач, опираясь на те знания и умения, которыми они уже владеют. Следовательно, поставленная перед студентами задача содержит противоречие (выявляя пробел в знаниях), разрешение

которого дает им новое знание. Сама ситуация проблемной задачи связана с преодолением определенных трудностей, мобилизацией познавательной активности и психических процессов, включением элементов творческой мыслительно-речевой деятельности [2], что обеспечивает не только овладение новыми знаниями и способами их добывания, но и психическое развитие обучаемых, в особенности, развитие их творческих способностей и формировании навыка принятия решений.

Элементы метода решения задач наилучшим образом находят своё применение в обучении такому виду коммуникативной речевой деятельности, как письмо, поскольку выполнение письменного задания может занять несколько дней и даже недель, и, таким образом, будет частью самостоятельной работы студента или группы студентов.

Сначала студенты не знают, как выполнить задание правильно, данная работа представляется им как что-то очень трудное и непреодолимое – ощущается отличие того, что они уже умеют и могут, их реальной подготовленности к написанию резюме от того, что они будут знать по окончании выполнения этой работы. Однако это не значит, что преподаватель оставляет студентов без помощи или надеется, что они сами выяснят, каким образом нужно правильно составить своё резюме. Наоборот, на каждом последующем занятии идёт изучение лексических единиц и грамматических структур, необходимых студентам для решения поставленной задачи, усвоение правил оформления резюме, знакомство с образцами. Наконец, студенты сдают свои работы, но это только их первая попытка. Добросовестный преподаватель не может ставить студенту низкий балл и при этом считать, что он выполнил свою работу, в данном случае – научил студента правильно составлять и оформлять своё резюме на иностранном языке. После первой проверки студенты получают назад свои работы и вносят все исправления, рекомендованные преподавателем.

Особого внимания заслуживает метод анализа конкретных примеров (case-study method), приобретающий всё большую популярность и распространение во многих сферах обучения, в том числе в преподавании иностранного языка. Суть данного метода заключается в использовании в учебном процессе описаний конкретных ситуаций, проблем, условий из жизни организаций, людей или отдельных индивидуумов, ориентирующих учащихся на формулирование проблемы и поиск вариантов её решения с последующим разбором на учебных занятиях [3, с. 82]. Таким образом, данный метод подразумевает тщательный анализ конкретной ситуации (в организации, в межличностных или профессиональных отношениях, в обществе или культуре) [4]. Для проведения такого анализа студентам, как правило, предоставляется информация структурированная следующим образом: 1) введение или фоновое описание ситуации; 2) описание произошедшего события или сложившейся проблемы; 3) варианты принятых решений и мер (для их последующего группового или парного обсуждения и индивидуальных рассуждений). На занятиях по немецкому языку, работая над темой «Прием на работу», мы использовали «кейс-метод» для подбора кадров. Суть этого метода состоит в том, что группа студентов проходит через различные испытания, среди которых главная роль принадлежит решению кейсов и презентациям. Группу разделили на 2 команды. Студенты одной команды играли роль претендентов на трудоустройство, другой вели наблюдения за участниками, а затем все поступки участников внимательно анализировались, и для каждого из них составлялось заключение, которое содержало оценку личностных и деловых качеств участников. Работая над кейсом при приеме на работу, следует помнить, что однозначно правильного решения здесь нет, и не может быть. Очень важно показать работодателю в данном случае то, что вы обладаете аналитическими навыками и

умениями. При выполнении подобного задания работодатель, естественно, захочет узнать ваше мышление и рассуждение, насколько вы умеете на практике использовать полученные вами знания, умение эффективно работать в команде, ваши коммуникативные навыки. В этом случае немаловажно не только составить свой алгоритм действий, но и знать мнение своих оппонентов, умение убедить в правильности ваших действий, логике и своей правоте, а если потребуется, то скорректировать свой метод решения проблемы с учетом мнения собеседника.

Метод анализа конкретной ситуации целесообразно сочетать с ролевой игрой, после завершения которой, происходит обсуждение проделанной работы студентов, анализируются ошибки, делаются соответствующие выводы и анализ конкретной ситуации. Таким образом, студенты учатся на своих и чужих ошибках. Примеры, отбираемые для работы по данному методу при обучении студентов неязыковых вузов иностранному языку, должны быть аналогичны реальным рабочим ситуациям и распространённым проблемам и задачам, с которыми сталкивается специалист в получаемой им профессии. Учебные задания должны быть разработаны таким образом, чтобы студенты были максимально вовлечены в изучение стоящей перед ними задачи, которая не должна иметь однозначного решения. Обычно такая работа имеет групповой характер и осуществляется в виде дискуссии, в ходе которой студенты отстаивают свои мнения, аргументируя их имеющимися данными о проблемной ситуации. В ходе своих рассуждений они могут применять знания о решении подобных ситуаций, полученные ранее на занятиях по иностранному языку или по другим предметам, а также опираться на свой опыт, нравственные установки и здравый смысл.

Метод CASE STUDY развивает следующие навыки:

1. Аналитические навыки.
2. Практические навыки.
3. Творческие навыки.
4. Коммуникативные навыки.
5. Социальные навыки.
6. Самоанализ.

В стиле современной теории образования внедрение «кейсов» в обучение на занятиях по иностранному языку может рассматриваться как более высокий и качественно новый уровень использования инновационных методов обучения. [4.]

Описанные выше методы и приёмы обучения иностранному языку приобретают всё большее количество сторонников, особенно среди вузовских преподавателей. Очевидно, что их использование совершенно оправдано при обучении студентов вуза, поскольку позволяет обеспечить овладение студентами профессиональными и коммуникативными компетенциями, способностями самостоятельно организовывать свою учебную деятельность, активно и творчески участвовать в обсуждении и анализе изучаемого материала, а также активно применять полученные знания и умения на практике. Кроме того, описанные методы и технологии позволяют эффективно использовать имеющееся весьма ограниченное учебное время, предназначенное для изучения иностранного языка, перенося основную часть работы студентов по выполнению заданий на самостоятельную и внеаудиторную учебную деятельность.

1. Введенский, В.Н. Инновации в образовании. – 2003. – № 4.
2. Европейский языковой портфель [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://methods.ucoz.ru/publ/12-1-0-29>.
3. Методы эффективного обучения взрослых: учеб.-метод. пособие / авт. коллектив под рук. Е.А. Аксёновой. – М.: Transform; Институт повышения квалификации.

4. Полат, Е.С. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие для студентов высших учебных заведений. – М.: Академия, 2008.

УДК 371.335.5

ПРИНЦИПЫ РАЗРАБОТКИ ИНТЕРАКТИВНЫХ АНИМАЦИОННЫХ МОДЕЛЕЙ ДЛЯ ЭЛЕКТРОННЫХ ОБУЧАЮЩИХ СРЕДСТВ

DESIGN PRINCIPLES OF INTERACTIVE ANIMATED MODELS FOR ELECTRONIC LEARNING TOOLS

Дайняк И.В., Баев В.С., Карпович С.Е.

Dainiak I., Bayeu V., Karpovich S.

Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники
Минск, Беларусь

The design principles of interactive animated models for multimedia representation of educational materials were described. The interface of animated model was presented; it consists of header, border, scene, text message area, animation control panel, list of episodes. The animation effects for the applying to animated objects were developed, and templates of animated models were presented.

В настоящее время разработка электронных обучающих средств является весьма актуальной, так как позволяет обучаемому (студенту) получить доступ к образовательным ресурсам с помощью информационно-коммуникативных технологий. Внедрение электронных информационных инструментов в учебный процесс позволяет значительно повысить эффективность обучения за счет использования мультимедийных средств [1]. Авторами ранее были сформулированы основные принципы построения интерактивной обучающей системы [2], в соответствии с которыми предложено строить учебные материалы в виде взаимосвязанных страниц, разработанных на основе математического моделирования и интерактивной визуализации.

Основным компонентом учебной страницы является анимационная модель, представляющая собой автономный интерактивный программный модуль, работающий на принципах управляемой анимации. В данной статье рассмотрены основные принципы реализации интерактивных анимационных моделей, при этом нами были учтены особенности восприятия электронных учебных материалов с экрана персонального компьютера, описанные, например, в работе [3].

В качестве основного принципа разработки нами принято, что анимационные модели предназначены для работы в одной среде и, следовательно, должны иметь одинаковый интерфейс. Пример разработанного интерфейса показан на рисунке 1.

Рассмотрим основные компоненты интерфейса анимационной модели.

Заголовок располагается в верхней части интерфейса и состоит из трех элементов:

- 1) номер текущего эпизода анимационной модели;
- 2) наименование текущего эпизода;
- 3) номер текущего эпизода и общее количество эпизодов, разделенные символом «/» («косая черта») и заключенные в круглые скобки.